

## Mga Self-Help Legal Access Centers

- Tumutulong sa mga taong nirerepresenta ang kanilang sarili (anuman ang kita o estado sa imigrasyon)
- Nag-aalok ng legal na impormasyon, tulong sa paghahanda ng mga form ng korte, at patnubay sa iba't ibang sibil na mga legal na usapin
- Nagbibigay ng mga referral sa mga pribadong abugado o mga programa sa legal na serbisyo kung kinakailangan

### Inglewood Courthouse

1 E. Regent St. #107 Inglewood, CA 90301

Lunes hanggang Huwebes, 9:00 a.m.-12:30 p.m. at 1:30 p.m.-4:30 p.m.; Biyernes, 9:00 a.m.-12:30 p.m.

### Long Beach Courthouse

275 Magnolia Ave. #3101 Long Beach, CA 90802

Lunes hanggang Huwebes, 8:30 a.m.-12:00 p.m. at 1:00 p.m.-4:00 p.m.; Biyernes, 8:30 a.m.-12:00 p.m.

### Santa Monica Courthouse

1725 Main St. #210 Santa Monica, CA 90401

Lunes hanggang Huwebes, 8:30 a.m.-12:30 p.m. at 1:30 p.m.-4:30 p.m.; Biyernes, 8:30 a.m.-12:30 p.m.

### Torrance Courthouse

825 Maple Ave. #160 Torrance, CA 90503

Lunes hanggang Huwebes, 8:30 a.m.-12:00 p.m. at 1:00 p.m.-4:00 p.m.; Biyernes, 8:30 a.m.-12:00 p.m.

### Domestic Violence Clinics (Mga Klinika para sa karahasan sa tahanan)

Nagbibigay ng *holistic* na tulong sa mga nakaligtas mula sa karahasan sa tahanan, kasama ang mga restraining order at mga order para sa custody, dissolution, visitation o pagbisita, at suporta

### Long Beach Courthouse

275 Magnolia Ave. #1004 Long Beach, CA 90802

Kinakausap ang mga kliyente tuwing Lunes at Biyernes, 9:00 a.m.-12:00 p.m. at 1:00p.m.-3:00 p.m. Walang appointment, walk-in lamang. Ang prioridad ay ibinibigay sa mga kaso ng domestic violence, restraining orders at pag-kidnap ng mga bata.

### Los Angeles Courthouse

111 N. Hill St. #216 Los Angeles, CA 90012

Kinakausap ang mga kliyente tuwing Lunes at Miyerkules, 9:00 a.m.-12:00 p.m. & 1:00 p.m.-3:00 p.m. Walang appointment, walk-in lamang. Ang prioridad ay ibinibigay sa mga kaso ng domestic violence, restraining orders at pag-kidnap ng mga bata.

### Santa Monica Courthouse

1725 Main St. #121 Santa Monica, CA 90401

Kinakausap ang mga kliyente nang Lunes, Miyerkules, at Biyernes, 8:30 a.m.-11:00 a.m. Tumutulong sa mga nag-walk-in sa mga kasong ukol sa restraining orders.

WWW.LAFLA.ORG



Ang Legal Aid Foundation of Los Angeles ay isang nonprofit law firm na nagpoprotekta at nagsusulong ng mga karapatan ng mga walang sapat na mapagkukunan— para matiyak na ang bawat isa ay may access sa sistema ng hustisya.

WWW.LAFLA.ORG



### Mga Opisina sa Komunidad

#### Ron Olson Justice Center

1550 W. 8th St.  
Los Angeles, CA 90017

#### Santa Monica

1149 3rd St. #300  
Santa Monica, CA 90403

#### East Los Angeles

5301 Whittier Blvd., 4th Floor  
Los Angeles, CA 90022  
(Pansamantalang Lokasyon)

#### South Los Angeles

7000 S. Broadway  
Los Angeles, CA 90003

#### Long Beach

601 Pacific Ave.  
Long Beach, CA 90802

Linya kung kailangan ng  
tulong (Help Line)  
Tel: 800-399-4529



## Kumuha ng Legal na Tulong



1. Mag-apply online sa [www.lafla.org](http://www.lafla.org).

2. Tumawag sa amin sa **800-399-4529** 9 a.m. - 12 p.m., Lunes – Biyernes



3. Dumalo ng isang LAFLA clinic.

4. Bumisita sa opisina ng LAFLA.



## Humingi ng tulong sa inyong wika

Español 800-399-4529 國粵語熱線 323-801-7912

한국어 323-801-7987 日本語 323-801-7913

TIENG VIÉT 323-801-7923 ភាសាខ្មែរ 213-640-3887

## Mga Serbisyong Legal ng LAFLA

### Pagtatanggol laban sa Eviction o Pagpapaalis sa Tirahan

- Nagbibigay ng libreng direktang representasyon para sa mga humaharap sa maling pagpapaalis o pagpapatalsik mula sa tirahan
- Ipinagtatanggol ang mga residente sa pampublikong pabahay at mga may-ari ng voucher ng Seksyon 8 mula sa pagkawala ng pabahay/tulong. Tinutulungan ang mga kliyente na naninirahan sa mga malubhang kondisyon na makakuha ng pag-aayos ng bahay, pagbawas sa upa
- Panatilihin ang Rent Stabilized Ordinance (RSO) at maiwasan ang mga paglabag sa RSO

### Pabahay at Kawalang-Tirahan

- Pigilan ang hindi patas na pag-aalis; panatilihin at palawakin ang abot-kayang pabahay
- Ipagtanggol ang mga karapatan ng mga walang tirahan na indibidwal at pamilya
- Magbigay ng mga legal na serbisyo sa mga kabahayan baka mawalan ng tirahan at/ mapatalsik sa LA County

## Karahasan sa Tahanan/Batas sa Pamilya

- Tumutulong at kumakatawan sa mga nakaligtas sa karahasan sa tahanan at pang-aabusong sekswal na makakuha ng mga restraining order, at mga order para sa custody, disolusyon, visitation o pagbisita, at suporta



### Imigrasyon

- Tumutulong at kumakatawan sa mga walang dokumento na nakaligtas sa karahasan sa tahanan, pagpapahirap, human trafficking o ilegal na transportasyon ng tao, at iba pang malubhang pang-aabuso sa mga paglilitis sa pagtanggap sa USCIS
- Tumutulong at kumakatawan sa mga indibidwal sa USCIS upang maging mamamayan ng Estados Unidos (*Tandaan: Maaari kayong maging karapat-dapat makatanggap ng tulong mula sa LAFLA na ayusin ang inyong katayuan sa imigrasyon kung kayo ay biktima ng karahasan sa tahanan, pang-aabusong sekswal, abuso sa bata, human trafficking, torture at iba pang seryosong krimen saanman nangyari ang mga ito.*)



### Mga Benepisyo ng Gobyerno

- Tumutulong sa mga taong makatanggap ng mga benepisyo para sa mga basikong kailangan (pangangalagang medikal, at mga serbisyo para makatayo sa sarili)

### Pagtatrabaho

- Labanan ang pagnanakaw ng sahod, pagtangi sa mga benepisyo mula sa kawalan ng trabaho
- Magpayo tungkol sa maling pagwawakas at diskriminasyon na mga kasanayan sa pagtatrabaho

### Expungement o Pagtanggap ng mga Krimen

- Linawin ang mga nakaraang conviction na kriminal upang ang mga tao ay magkaroon ng access sa mas maayos na mga pagkakataon sa trabaho at pabahay



### Mga Isyu sa Pautang sa Pag-aaral

- Tumulong sa mga taong hindi kayang bayaran ang kanilang mga pagkakautang sa pag-aaral dahil sa kapansanan o nag-aral sa mga kolehiyo na sangkot sa masama, mapanlinlang, o ilegal na mga gawain

## Veterans Justice Center (Center ukol sa Hustisya para sa mga beterano)

- Tumutulong sa mga Beterano na makakuha ng kita, mataguyod ang kalusugan, at mga benepisyo sa pabahay
- Iwinawaksi ang mga tiket at
- tanggalin ang mga conviction upang ang mga Beterano ay maaaring magkaroon ng bagong pagsisimula
- I-upgrade ang mga hindi makatarungang pagpapatalsik mula sa militar
- Pigilan ang pagkawala ng tirahan ng Beterano



### Medical-Legal Partnerships



- Nagbibigay sa mga pasyente ng access sa mga serbisyong legal (magagamit lamang sa pamamagitan ng mga tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan na kasama sa LAFLA)

### Torture Survivors Project

- Nagbibigay ng legal na tulong, representasyon, at edukasyon sa komunidad sa mga imigrante na biktima ng pagpapahirap

### Asian & Pacific Islander (API) Community Outreach Project

- Magbigay ng lingguwistikong na maaring i-access, na angkop sa kultura, na may kaalaman sa trauma sa mga kliyenteng API na gamit ang kanilang ginustong wika, na may access sa lahat ng mga serbisyo ng LAFLA

### Tulong sa Nonprofit

- Magbigay ng legal na suporta sa mga samahang pampamayanan na naghahangad na bumuo ng malusog, at masiglang mga komunidad

